

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OFFICIAL RECORDS

SECOND YEAR : FIFTH SESSION

SUPPLEMENT No. 2

REPORT OF THE FISCAL COMMISSION

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL PROCES-VERBAUX OFFICIELS

DEUXIEME ANNEE : CINQUIEME SESSION

SUPPLEMENT No 2

RAPPORT DE LA COMMISSION FISCALE

Lake Success, New York

1947

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**ECONOMIC
AND
SOCIAL COUNCIL**

FISCAL COMMISSION

**CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL**

COMMISSION FISCALE

SUPPLEMENT No. 2

**REPORT TO THE ECONOMIC AND SOCIAL
COUNCIL ON THE FIRST SESSION OF THE
COMMISSION, HELD AT LAKE SUCCESS,
NEW YORK, FROM 19 TO 29 MAY 1947
(DOCUMENT E/440)**

**RAPPORT AU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET
SOCIAL SUR LA PREMIÈRE SESSION DE
LA COMMISSION, TENUE A LAKE SUCCESS,
NEW-YORK, DU 19 AU 29 MAI 1947
(DOCUMENT E/440)**

[Original text: English]
29 May 1947

[Texte original en anglais]
29 mai 1947

I. Introduction

I. Introduction

**A. APPOINTMENT AND TERMS OF REFERENCE
OF THE COMMISSION**

**A. CONSTITUTION ET MANDAT DE LA
COMMISSION**

1. The Fiscal Commission was established by a resolution of the Economic and Social Council adopted on 1 October 1946,¹ and has the following terms of reference:

1. La Commission fiscale créée par une résolution du Conseil économique et social en date du 1er octobre 1946¹, a reçu le mandat suivant:

“1. The Fiscal Commission shall:

“1. La Commission fiscale devra:

“(a) Study and advise the Council in the field of public finance, particularly in its legal, administrative and technical aspects;

“(a) Donner, après étude, des avis au Conseil dans le domaine des finances publiques, notamment en ce qui concerne les aspects juridiques, administratifs et techniques;

“(b) Advise the Council and other commissions of the Council either upon their request or on its own initiative on the fiscal implications of recommendations made by the commissions in their fields, and in general co-operate in matters of common interest with other commissions of the Council and other organs of the United Nations, including the specialized agencies.

“(b) Donner des avis au Conseil et aux autres commissions du Conseil, soit sur leur demande, soit de sa propre initiative, sur les incidences fiscales des recommandations formulées par les commissions dans leurs secteurs respectifs et, d'une manière générale, coopérer pour les questions d'intérêt commun avec les autres commissions du Conseil et les autres organes des Nations Unies, y compris les institutions spécialisées.

“2. The Fiscal Commission is authorized to assist any Member Government of the United

“2. La Commission fiscale est autorisée à prêter son concours au Gouvernement de tout

¹ See *Resolutions adopted by the Economic and Social Council* during its Third Session, page 2.

¹ Voir les *Résolutions adoptées par le Conseil économique et social* pendant sa Troisième Session, page 2.

Nations on the matters set forth in 1 (a) above upon the request of that Government."

B. MEMBERS OF THE COMMISSION

2. The Fiscal Commission held its first session at Lake Success, New York, from 19 May to 29 May 1947. The following members were in attendance:

Belgium

Mr. Rodolphe Putman, representative
Mr. Jules Woulbroun, adviser

China

Dr. T. Y. Wu, observer

Colombia

Dr. Jorge Ortiz Rodríguez, alternate
Dr. Diego Mejía and Mr. Hernán Samper, advisers

Cuba

Dr. José Pérez Cubillas, representative

Czechoslovakia

Dr. Karel Czesany, representative

France

Mr. Jacques Certeux, representative
Mr. A. Boissard, adviser

India

Mr. N. Sundaresan, representative

Lebanon

Mr. Edouard Ghorra, alternate

New Zealand

Dr. A. R. F. Mackay, representative
Miss Helen N. Hampton, adviser

Poland

Professor Jan Drewnowski, alternate

Ukrainian Soviet Socialist Republic

Mr. I. Tolkhunov, representative

Union of Soviet Socialist Republics

Mr. Pavel M. Chernyshov, representative

United Kingdom

Mr. R. G. Hawtrey, representative
Mr. J. A. C. C. Alexander, adviser

United States of America

Mr. Edward F. Bartelt, representative
Mr. Eldon P. King, Mr. Laszlo Ecker-Racz,
Mr. Cyril E. Heileman, Mr. Austin Nisonger,
Mr. F. Livesey, Mr. I. Olsen,
Mr. L. K. Hyde, advisers

The representative of the Union of South Africa was unable to attend and no alternate or observer was designated.

The following specialized agencies and non-governmental organizations were represented:

Food and Agriculture Organization

Mr. David W. Lusher

International Civil Aviation Organization

Mr. E. W. Deutschler

International Monetary Fund

Mr. Gyan-Chand
Mr. Gordon Williams

Etat Membre des Nations Unies, sur sa demande, pour l'étude des questions énoncées au paragraphe 1 a) ci-dessus."

B. COMPOSITION DE LA COMMISSION

2. La Commission fiscale a tenu sa première session à Lake Success, New-York, du 19 au 29 mai 1947. Les membres suivants étaient présents:

Belgique

M. Rodolphe Putman, représentant
M. Jules Woulbroun, conseiller

Chine

Dr T. Y. Wu, observateur

Colombie

Dr Jorge Ortiz Rodríguez, suppléant
Dr Diego Mejía et M. Hernán Samper, conseillers

Cuba

Dr José Pérez Cubillas, représentant

Tchécoslovaquie

Dr Karel Czesany, représentant

France

M. Jacques Certeux, représentant
M. A. Boissard, conseiller

Inde

M. N. Sundaresan, représentant

Liban

M. Edouard Ghorra, suppléant

Nouvelle-Zélande

Dr A. R. F. Mackay, représentant
Mlle Helen N. Hampton, conseiller

Pologne

M. le professeur Jan Drewnowski, suppléant

République socialiste soviétique d'Ukraine

M. I. Tolkhunov, représentant

Union des Républiques socialistes soviétiques

M. Pavel M. Tchernychov, représentant

Royaume-Uni

M. R. G. Hawtrey, représentant
M. J. A. C. C. Alexander, conseiller

Etats-Unis d'Amérique

M. Edward F. Bartelt, représentant
MM. Eldon P. King, Laszlo Ecker-Racz,
Cyril E. Heileman, Austin Nisonger,
F. Livesey, I. Olsen, L. K. Hyde, conseillers

Le représentant de l'Union Sud-Africaine n'a pu assister à la session, et il n'a été désigné ni suppléant ni observateur pour ce pays.

Les institutions spécialisées et les organisations non gouvernementales suivantes étaient représentées:

Organisation pour l'alimentation et l'agriculture

M. David W. Lusher

Organisation de l'aviation civile internationale

M. E. W. Deutschler

Fonds monétaire international

M. Gyan-Chand
M. Gordon Williams

International Bank for Reconstruction and Development

Mr. Georges de Fleurieu

American Federation of Labor

Dr. Toni Sender

Prof. William Withers

Mr. Peter Garvan

International Chamber of Commerce

Mr. Ellsworth Alvord

Mr. Victor Schoepperle

Miss Edith Sansom

C. OPENING OF THE SESSION

3. The session was opened by Mr. A. D. K. Owen, Assistant Secretary-General for Economic Affairs; Mr. Paul Deperon acted as secretary to the Commission.

D. ELECTION OF OFFICERS

4. The following officers were elected:

Chairman

Mr. Rodolphe Putman (Belgium)

Vice-Chairmen

Mr. Pavel M. Chernyshov (Union of Soviet Socialist Republics)

Dr. Jorge Ortíz Rodríguez (Colombia)

Rapporteur

Dr. A. R. F. Mackay (New Zealand)

Owing to the regrettable illness of Mr. Putman, who had played a most constructive part in the preliminaries of the session, Mr. Chernyshov acted as Chairman after the first meeting.

E. WORKING COMMITTEES

5. The Commission established two temporary working committees for the duration of its first session:

First committee: Technical problems of public finance in general and information required by the Commission for the accomplishment of its tasks.

Chairman

Dr. Jorge Ortíz Rodríguez (Colombia)

Rapporteur

Mr. R. G. Hawtrey (United Kingdom)

Second committee: International tax relations

Chairman

Mr. Pavel M. Chernyshov (Union of Soviet Socialist Republics)

Rapporteur

Mr. Jacques Certeux (France)

6. After their appointment at the first plenary meeting of the Commission on 19 May 1947, the two committees worked separately until 27 May 1947, when their respective Rapporteurs submitted their reports to the Commission in plenary session.

F. SUBMISSION OF REPORT

7. On the basis of these reports and of subsequent deliberations on 27 and 29 May, the

Banque internationale pour la reconstruction et la mise en valeur

M. Georges de Fleurieu

American Federation of Labor

Dr. Toni Sender

M. le professeur William Withers

M. Peter Garvan

Chambre de commerce internationale

M. Ellsworth Alvord

M. Victor Schoepperle

Mlle Edith Sansom

C. OUVERTURE DE LA SESSION

3. M. A. D. K. Owen, Secrétaire général adjoint chargé des Affaires économiques, a ouvert la session; M. Paul Deperon a rempli les fonctions de secrétaire de la Commission.

D. ELECTION DU BUREAU

4. Le bureau a été constitué de la manière suivante:

Président

M. Rodolphe Putman (Belgique)

Vice-Présidents

M. Pavel M. Tchernychov (Union des Républiques socialistes soviétiques)

Dr. Jorge Ortíz Rodríguez (Colombie)

Rapporteur

Dr. A. R. F. Mackay (Nouvelle-Zélande)

M. Putman, qui avait largement contribué aux préparatifs de la session, étant malheureusement tombé malade, M. Tchernychov a fait fonction de Président à partir de la seconde séance.

E. COMITÉS DE TRAVAIL

5. La Commission a constitué, pour la durée de sa première session, deux comités de travail temporaires, à savoir:

Premier comité: Problèmes techniques en matière de finances publiques en général, et documentation nécessaire à la Commission pour l'accomplissement de ses tâches.

Président

Dr. Jorge Ortíz Rodríguez (Colombie)

Rapporteur

M. R. G. Hawtrey (Royaume-Uni)

Deuxième comité: Relations fiscales internationales.

Président

M. Pavel M. Tchernychov (Union des Républiques socialistes soviétiques)

Rapporteur

M. Jacques Certeux (France)

6. Après leur constitution, à la première séance plénière de la Commission, le 19 mai 1947, les deux comités ont travaillé séparément jusqu'au 27 mai 1947, date à laquelle le Rapporteur de chacun d'eux a soumis son rapport à la Commission siégeant en séance plénière.

F. RAPPORT DE LA COMMISSION

7. Se fondant sur ces rapports et sur les délibérations auxquelles ils ont donné lieu le 27

Fiscal Commission reached the conclusions that follow, which it had the honour to submit for the consideration of the Economic and Social Council.

II. Programme of work

8. For the purposes of promoting international co-operation in fiscal matters and making available the information required to that effect, the Secretary-General should be asked, within the limits of financial resources and means of work at his disposal and at the disposal of Member Governments:

(a) To take appropriate measures to build up a fiscal information service for the purpose of providing authoritative information on any fiscal problems which may be referred to the Commission by Member Governments, the Economic and Social Council, other commissions and organs of the United Nations, the specialized agencies and non-governmental organizations in category A;

(b) To make appropriate arrangements so as to be equipped to give, on request, technical advice, information and assistance on fiscal matters coming within the terms of reference of the Fiscal Commission, to the Economic and Social Council, other commissions and organs of the United Nations, the specialized agencies and Member Governments. Apart from other important advantages this advice on fiscal matters would be particularly useful to economically less advanced countries as a means of facilitating their development and raising their standards of living;

(c) To report promptly to the Fiscal Commission any and all cases where, in his opinion, the programmes, recommendations or projects considered or approved by the Economic and Social Council or any other commission contain important fiscal provisions or implications which may touch on matters coming within the purview of the Fiscal Commission;

(d) To request Member Governments to co-operate with the United Nations by submitting to the Secretariat for the use of the Fiscal Commission, as soon as practicable after release, copies of such publications as they issue relating to budgets, government revenue and other receipts, appropriations and expenditure, public debt, and information on the most significant facts and trends relative to public finance in the course of each year;

(e) To arrange for the compilation and publication of a public finance survey for the years 1937 to 1947, in continuation of the "Public Finance" series formerly published by the League of Nations, regarding government revenue and other receipts classified as to

et le 29 mai, la Commission fiscale a abouti aux conclusions ci-dessous, qu'elle a l'honneur de soumettre à l'examen du Conseil économique et social.

II. Programme de travail

8. Afin d'encourager la collaboration internationale dans les questions de finances publiques, et de rendre disponibles les renseignements nécessaires à cette fin, il conviendrait que le Secrétaire général, dans la limite des ressources financières et des moyens de travail dont il dispose et dont disposent les Gouvernements des Etats Membres, fût invité à:

a) Prendre les dispositions voulues pour constituer un service d'information en matière de finances publiques, afin de fournir des renseignements autorisés sur toutes questions de finances publiques qui peuvent être renvoyées à la Commission par les Gouvernements des Etats Membres, le Conseil économique et social, d'autres commissions et organes des Nations Unies, ainsi que les institutions spécialisées et les organisations non gouvernementales de la catégorie A;

b) Prendre les dispositions voulues pour être prêt à donner des conseils techniques, des renseignements et une assistance sur les questions de finances publiques entrant dans le cadre du mandat de la Commission fiscale, à la demande du Conseil économique et social, des autres organes et commissions des Nations Unies ainsi que des institutions spécialisées et des Gouvernements des Etats Membres. En dehors d'autres avantages importants, de tels conseils sur des questions de finances publiques seraient particulièrement utiles aux pays économiquement peu évolués, afin de faciliter leur développement et d'élever leur niveau de vie;

c) Signaler sans délai à la Commission fiscale tous les cas où, à son avis, les programmes, recommandations ou projets examinés ou approuvés par le Conseil économique et social, ou par toute commission, contiennent des dispositions importantes en matière de finances publiques, ou se rapportent à des questions qui sont de la compétence de la Commission fiscale;

d) Inviter les Gouvernements des Etats Membres à collaborer avec l'Organisation des Nations Unies en présentant au Secrétariat, aussitôt que possible après leur publication, et pour l'usage de la Commission fiscale, des exemplaires des textes qu'ils font paraître sur les questions suivantes: budgets, recettes budgétaires et autres rentrées de l'Etat, crédits budgétaires et dépenses, dette publique et renseignements sur les faits et tendances les plus importants, en matière de finances publiques, dans le cours de chaque année;

e) Prendre les mesures nécessaires pour élaborer et publier une étude sur les finances publiques de 1937 à 1947, faisant suite à la série "Finances publiques", précédemment publiée par la Société des Nations et ayant trait aux recettes budgétaires et autres rentrées de l'Etat classées

sources, expenditure classified according to principal categories, and public debt classified according to dates of maturity, domicile, and rates of interest; and, if practicable, to make preparations for the periodic publication in the future of the above outlined information;

(f) To arrange for the publication of the volume *Public Debt 1914-1947* which was begun by the League of Nations and is almost ready for printing;

(g) To ascertain from the Economic and Social Council and other commissions whether any special studies of a technical nature should be made by the Fiscal Commission in order properly to advise such organs on the fiscal aspects of their inquiries (i.e. fiscal methods for anti-depression policies);

(h) Subject to the policies of the General Assembly and the Economic and Social Council, to invite non-member Governments to co-operate in supplying the information listed in the preceding paragraphs.

In order to facilitate the selection and preparation of the material referred to in paragraphs (d), (g) and (h) above, Governments may find it convenient to designate to the Secretariat the administrative service, or the individual, if they prefer, that would be charged with liaison in such matters.

9. Turning next to the more specific question of international tax relations, the Commission recommends that the Secretary-General should be requested:

(a) To make a review and revision of the work which has already been accomplished by the League of Nations in the field of international tax problems, with particular reference to further action to be taken for the solution of such problems;

(b) To collect, publish and distribute the text of treaties for the prevention of double taxation, and for mutual assistance in the collection of taxes and the exchange of information;

(c) To obtain from Member Governments information on administrative practices in Member countries, and to compile such information so that countries negotiating treaties may know what techniques are available for securing and exchanging information and for co-operation in the collection of taxes;

(d) To collect information on tax systems (including statutes, regulations and administrative practices) particularly those aspects of such systems which:

(i) In effect, impose more burdensome taxes on foreigners than on nationals, or on international transactions than on domestic ones, as for example: such systems which impose higher rates on foreigners; tax capital transfers

d'après leurs sources; aux dépenses classées par catégories principales; à la dette publique ventilée par dates d'échéance, domiciliation et taux d'intérêt; faire en outre, si cela est possible, les préparatifs nécessaires pour publier périodiquement, à l'avenir, les renseignements indiqués ci-dessus;

f) Prendre les mesures nécessaires pour la publication du volume *Dette publique de 1914 à 1947*, commencé par la Société des Nations et bientôt prêt à être imprimé;

g) Vérifier, auprès du Conseil économique et social et des commissions, si la Commission fiscale doit entreprendre des études particulières d'un caractère technique, afin de donner à ces organes des avis autorisés sur les aspects financiers de leurs recherches, (par exemple sur les méthodes qui, dans le domaine des finances publiques, peuvent servir à combattre les dépressions économiques);

h) Compte tenu des directives de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social, inviter les Gouvernements des Etats non membres à collaborer en fournissant les renseignements énumérés aux paragraphes précédents.

Afin de faciliter le choix et la préparation de la documentation énumérée aux paragraphes d), g) et h) ci-dessus, les Gouvernements peuvent trouver commode d'indiquer au Secrétaire le service administratif ou, s'ils le préfèrent, la personne qui serait chargée de la liaison.

9. En ce qui concerne plus particulièrement la question des relations fiscales internationales, la Commission recommande que le Secrétaire général soit invité à:

a) Examiner et reviser les travaux déjà accomplis par la Société des Nations en ce qui concerne les problèmes fiscaux de caractère international, en s'attachant notamment aux nouvelles mesures à prendre pour résoudre ces problèmes;

b) Centraliser, publier et diffuser les traités tendant à prévenir la double imposition et à assurer l'assistance administrative mutuelle dans le recouvrement des impôts et l'échange de renseignements;

c) Obtenir des Gouvernements des Etats Membres des renseignements sur les méthodes administratives en usage dans ces Etats et rassembler ces renseignements afin de permettre aux pays qui négocient des traités de connaître les procédés techniques existants permettant d'obtenir et d'échanger des renseignements et de coopérer au recouvrement des impôts;

d) Centraliser les renseignements sur les divers systèmes fiscaux (y compris les lois, les règlements et les usages administratifs), en s'attachant particulièrement à celles de leurs dispositions qui:

i) Aboutissent, en fait à mettre des impôts plus lourds sur les étrangers que sur les nationaux, ou sur les transactions internationales que sur les transactions intérieures; dispositions qui, par exemple, imposent davantage les étrangers;

in or out of the country; refuse foreigners the privilege accorded to nationals of deducting expenses attributable to income from the taxing country; provide for presumptive or empirical tax assessments on foreigners;

(ii) In effect, make special concessions to foreigners or to international transactions;

(iii) Give taxes extra-territorial applications;

(iv) Tax international travel, transport and communications;

(v) Make special tax provisions for foreign-held public debt;

(e) To collect detailed documentary material on internal tax legislation in every country, to the extent to which such legislation covers foreign nationals or resources;

(f) To collect from Member Governments their comments on the model bilateral tax conventions prepared at the Regional Tax Conference held at Mexico City in 1943, under the auspices of the Fiscal Committee of the League of Nations, and at the final session of the Fiscal Committee held in London in 1946. The comments should cover the three types of treaties: double taxation of income; double taxation of estates and successions; reciprocal administrative assistance. These comments should be circulated to the members of the Fiscal Commission well in advance of the next session;

(g) To study these problems from the point of view of their effects on international trade and investment.

10. Further, the Commission recommends that, through questionnaires or other appropriate means, the Secretary-General should invite Member Governments to report on fiscal problems, which, in their opinion, should be given consideration by the Fiscal Commission. In the light of the information thus procured and of such other information as may be available, the Secretary-General would furnish to the members of the Commission, in due time, before the next session of the Commission, a list of the problems thus raised, with his comments thereon, wherever appropriate.

11. The Fiscal Commission understands that Member Governments will furnish to the Secretary-General only such official information as is generally accessible in accordance with the applicable internal regulations.

III. Rules of procedure

12. The Commission has taken note of the provisional rules of procedure for the commissions of the Economic and Social Council dated 10 March 1947 (document E/327). It has no comment to offer at present, though it may desire to revert to the matter at a subsequent session.

mettent une taxe sur les transferts de capitaux, en direction ou en provenance du pays; refusent aux étrangers le privilège accordé aux nationaux de déduire les dépenses afférentes aux revenus acquis dans le pays taxateur; prévoient l'imposition forfaitaire des étrangers;

ii) Font bénéficier, en fait, les étrangers ou les transactions internationales de mesures spéciales;

iii) Confèrent aux impôts une portée extra-territoriale;

iv) Grèvent les voyages, les communications et les transports internationaux;

v) Règlent de façon spéciale le régime fiscal de dette publique à l'étranger;

e) Centraliser une documentation précise sur la législation fiscale interne de chaque pays, en tant que cette législation s'applique à des ressortissants ou à des avoirs étrangers;

f) Se faire communiquer par les Gouvernements des Etats Membres leurs observations sur les modèles de conventions fiscales bilatérales élaborés à la Conférence fiscale régionale tenue à Mexico en 1943, sous les auspices du Comité fiscal de la Société des Nations, et à la session finale du Comité fiscal tenue à Londres en 1946. Ces observations devraient embrasser les trois types de traités: double imposition des revenus; double imposition des successions; assistance administrative mutuelle. Il conviendrait de les communiquer aux membres de la Commission fiscale assez longtemps avant l'ouverture de la prochaine session;

g) Etudier ces problèmes du point de vue de leurs répercussions sur le commerce et les investissements internationaux.

10. La Commission recommande, en outre, que le Secrétaire général invite les Gouvernements des Etats Membres, par questionnaires ou par tous autres moyens appropriés, à signaler les problèmes de finances publiques qui, à leur avis, méritent d'être étudiés par la Commission fiscale. D'après les renseignements ainsi obtenus et tous autres dont il pourra disposer, le Secrétaire général communiquera aux membres de la Commission, en temps voulu, avant la prochaine session de la Commission, une liste des questions ainsi soulevées accompagnée, éventuellement, des observations qu'elles appellent de sa part.

11. Il est bien entendu que les Gouvernements des Etats Membres ne communiqueront au Secrétaire général que les renseignements officiels qui sont habituellement accessibles d'après les réglementations intérieures applicables.

III. Règlement intérieur

12. La Commission a pris note du règlement intérieur provisoire des commissions du Conseil économique et social en date du 10 mars 1947 (document E/327). La Commission n'a aucune observation à formuler à l'heure actuelle mais elle voudra peut-être revenir sur la question lors d'une session ultérieure.

IV. Liaison and co-ordination

13. The Commission noted that its terms of reference contain the following provision regarding its relations with other commissions of the Council, other organs of the United Nations and specialized agencies:

"Advise . . . other commissions of the Council, either upon their request or on its own initiative, on . . . fiscal implications . . . , and in general co-operate in matters of common interest with . . . other organs of the United Nations, including the specialized agencies."

The Commission relies on the Secretary-General to advise it promptly of all cases where programmes, recommendations, or projects considered or approved by organs of the United Nations contain important fiscal provisions or implications.

14. The Commission also took note of the provisions contained in the Charter and in the resolutions of the Council as regards relations with non-governmental organizations. It welcomed the presence of the category A organizations which sent observers to its session.

V. Date of next session

15. The Commission felt that its next session should take place as early as possible in 1948.

VI. Draft resolution submitted for approval by the Economic and Social Council

16. The Commission has the honour to submit the following draft resolution to the Economic and Social Council for its approval:

The Economic and Social Council

(a) *Takes note* of the report of the Fiscal Commission concerning the work of its first session (document E/440);

(b) *Requests* the Secretary-General to take the action recommended in paragraphs 8, 9 and 10 of that report;

(c) *Requests* Member Governments to assist the Secretary-General in the action he may take in compliance with the above-mentioned recommendations.

VII. Financial implications

17. The Commission has received the following information with respect to the financial implications of its proposals:

"(a) The present staff of the Fiscal Division consists of twelve professional and clerical posts. It is planned to increase the staff to nineteen posts in 1948;

"(b) The programme suggested in the present report cannot be undertaken by the

IV. Liaison et coordination

13. La Commission a remarqué que son mandat contient, en ce qui concerne ses relations avec les autres commissions du Conseil ainsi qu'avec les autres organes des Nations Unies et les institutions spécialisées, les dispositions suivantes:

"Donner des avis . . . aux autres commissions du Conseil, soit sur leur demande, soit de sa propre initiative, sur les incidences fiscales . . . , et, d'une manière générale, coopérer dans les questions d'intérêt commun avec . . . les autres organes des Nations Unies, y compris les institutions spécialisées."

La Commission compte sur le Secrétaire général pour porter sans retard à sa connaissance tous les cas où des programmes, des recommandations, ou des projets examinés ou approuvés par les organes des Nations Unies, contiennent des dispositions ou ont des incidences importantes en matière de finances publiques.

14. La Commission a également pris note des dispositions de la Charte et des résolutions du Conseil, concernant les relations avec les organisations non gouvernementales. Elle est heureuse de constater la présence des organisations de la catégorie A, qui ont envoyé des observateurs à sa session.

V. Date de la prochaine session

15. La Commission estime que sa prochaine session devrait avoir lieu en 1948, à la date la plus proche possible.

VI. Projet de résolution à présenter au Conseil économique et social

16. La Commission a l'honneur de demander au Conseil économique et social d'approuver le projet de résolution suivant:

Le Conseil économique et social

a) *Prend note* du rapport de la Commission fiscale sur les travaux de sa première session (document E/440);

b) *Invite* le Secrétaire général à prendre les mesures recommandées aux paragraphes 8, 9, et 10 de ce rapport;

c) *Invite* les Gouvernements des Etats Membres à apporter leur concours au Secrétaire général dans l'application des mesures qu'il pourra prendre conformément aux recommandations susmentionnées.

VII. Incidences financières

17. La Commission a reçu les renseignements suivants sur les incidences financières de ses propositions:

"a) Le personnel actuel de la Division fiscale comprend douze membres, spécialistes et secrétaires. On se propose de porter le nombre des postes de cette Division à dix-neuf en 1948;

"b) Le programme proposé dans le présent rapport ne peut être exécuté par le personnel

existing staff. This personnel can, however, make a major contribution to that programme, and the seven additional posts should, in a normal year, enable the staff to carry out a complete programme. The cost of the seven extra posts in 1948 is estimated at \$39,380;

“(c) It is likely that the resumption of the publication formerly issued by the League of Nations under the title of *Public Finance*, and of its *Tax Treaty Collection* will necessitate, in the first year, certain non-recurrent expenditure. These projects may be assisted by consultants employed for the purpose, by experts, or by temporary assistance. The cost in 1948 is estimated at \$20,000;

“(d) The cost of the publications resulting from the proposals made by the Fiscal Commission may be tentatively estimated as follows:

	Dollars
(1) <i>Public Finance Survey 1937-1947</i> ...	42,000
(2) <i>Public Debt 1914-1947</i> ...	16,700
(3) <i>Tax Treaty Collection</i> ...	15,000
Total printing estimate	73,700
Estimated sales revenue (50 per cent)	36,850
Net printing estimate	<u>36.850</u>

The Commission recommends that the Secretary-General should be requested to make available such funds and personnel as may be required to carry out the programme outlined in the present report.

VIII. Acknowledgements

18. The Commission places on record its appreciation of the services of the Chairman, Mr. Putman; the Vice-Chairmen, Mr. Chernyshov and Mr. Ortiz Rodríguez; and the General and Special Rapporteurs, Mr. Mackay, Mr. Hawtrey and Mr. Certeux, whose ability and judgment contributed so much to the work accomplished and to the harmonious relations which existed among the members throughout the session.

The Commission also acknowledges the very efficient services of the Secretary, Mr. Deperon, and his staff, as well as of the interpreters, whose advice and assistance greatly facilitated its work.

actuel. Celui-ci peut, néanmoins, contribuer notablement à l'exécution de ce programme et les sept postes supplémentaires devraient, dans une année normale, permettre l'exécution d'un programme complet. Les frais afférents aux sept postes supplémentaires en 1948 seraient de 39,380 dollars;

“(c) Il est probable que la reprise de la publication que faisait précédemment paraître la Société des Nations sous le titre *Finances publiques*, et de celle du *Recueil des traités fiscaux* de la Société des Nations, réclamerait au cours de la première année certaines dépenses non renouvelables. Pour l'exécution de ces projets, on pourrait faire appel à des conseillers, à des experts, ou à des collaborateurs temporaires. Les frais pour 1948 sont estimés à 20.000 dollars.

“(d) Les frais afférents aux publications résultant des propositions de la Commission fiscale peuvent être provisoirement estimés comme suit:

	Dollars
1) <i>Revue des finances publiques de 1937 à 1947</i> ...	42.000
2) <i>Dette publique de 1914 à 1947</i>	16.700
3) <i>Recueil des traités fiscaux</i> ...	15.000
Total des frais d'impression (estimation)	73.700
Produit des ventes (50 pour 100) (estimation) .	36.850
Frais nets d'impression (estimation)	<u>36.850</u>

La Commission recommande d'inviter le Secrétaire général à fournir les fonds et le personnel nécessaires à l'exécution du programme esquissé dans le présent rapport.

VIII. Remerciements

18. La Commission remercie officiellement: le Président, M. Putman; les Vice-Présidents, M. Tchernychov et M. Ortiz Rodríguez; le Rapporteur général et les Rapporteurs des comités, MM. Mackay, Hawtrey et Certeux, dont la compétence et le discernement ont contribué au plus haut point à l'accomplissement du travail et à la bonne harmonie des relations entre les membres pendant toute la durée de la session.

La Commission remercie également de leur concours particulièrement efficace M. Deperon, son secrétaire, et le personnel qui l'entourait, ainsi que les interprètes qui, par leurs conseils et l'aide qu'ils ont apportée, ont grandement facilité ses travaux.

APPENDIX

Estimate based on the report of the Fiscal Commission presented by Secretary-General to the Economic and Social Council in accordance with rule No. 30 of the rules of procedure of the Council (document E/440/Add. 1).

I. BUDGET 1947

Publications¹

The cost of the publication of the volume *Public Debt 1914-1947*, which was begun by the League of Nations and is almost ready for printing, would amount to \$16,700.

II. BUDGET 1948

A. Personnel²

"(a) The present staff of the Fiscal Division consists of twelve professional and clerical posts. It is planned to increase this staff to nineteen posts in 1948;

"(b) The programme suggested in the present report cannot be undertaken by the existing staff. This personnel can, however, make a major contribution to that programme, and the seven additional posts should in a normal year enable a complete programme to be carried out. The cost of the seven extra posts in 1948 is estimated at \$39,380;

"(c) It is likely that the resumption of the publication formerly issued by the League of Nations under the title of *Public Finance*, and of its *Tax Treaty Collection* will necessitate in the first year certain non-recurrent expenditure. These projects may be assisted by consultants employed for the purpose, by experts, or by temporary assistance. The cost in 1948 is estimated at \$20,000".

B. Publications³

(d) The cost of the publications resulting from the proposals contained in the report of the Fiscal Commission are estimated as follows:

1. *Public Finance Survey 1937-1947* \$29,600
2. *Tax Treaty Collection* \$25,700

The receipts from the sale of these publications are estimated at about 10 per cent of the printing cost.

3. Printed documents of the Fiscal Commission \$3,350

¹ See report, page 5.

² *Ibid.*, pages 7 and 8.

³ *Ibid.*, page 8.

APPENDICE

Prévisions de dépenses basées sur le rapport de la Commission fiscale, soumises par le Secrétaire général au Conseil économique et social conformément aux dispositions de l'article No 30 du règlement intérieur du Conseil (document E/440/Add. 1)

I. BUDGET DE 1947

Publications¹

Les frais de publication du volume *Dette publique de 1914 à 1947*, commencé par la Société des Nations, qui ne tardera pas à être prêt pour l'impression, s'élèverait à 16.700 dollars.

II. BUDGET DE 1948

A. Personnel²

"(a) Le personnel actuel de la Division fiscale comprend douze membres, spécialistes et secrétaires. On se propose de porter le nombre des postes de cette Division à dix-neuf en 1948;

"(b) Le programme proposé dans le présent rapport ne peut être exécuté par le personnel actuel. Celui-ci peut néanmoins contribuer notablement à l'exécution de ce programme et les sept postes supplémentaires devraient, dans une année normale, permettre l'exécution d'un programme complet. Les frais afférents aux sept postes supplémentaires en 1948 seraient de 39.380 dollars;

"(c) Il est probable que la reprise de la publication que faisait précédemment paraître la Société des Nations sous le titre *Finances publiques* et de celle du *Recueil des Traités fiscaux* de la Société des Nations, réclamerait au cours de la première année certaines dépenses non renouvelables. Pour l'exécution de ces projets, on pourrait faire appel à des conseillers ou à des experts, à des collaborateurs temporaires. Les frais pour 1948 sont estimés à 20.000 dollars."

B. Publications³

d) Les frais efférents aux publications résultant des propositions de la Commission fiscale, peuvent être provisoirement estimés comme suit:

1. *Revue des finances publiques de 1937 à 1947* 29.600 dollars
2. *Recueil des traités fiscaux* 25.700 dollars

Les recettes provenant de la vente de ces publications sont estimées à environ 10 pour 100 des frais d'impression.

3. Impression des documents de la Commission fiscale 3.350 dollars

¹ Voir le rapport, page 5.

² *Ibid.*, pages 7 et 8.

³ *Ibid.*, page 8.